

# TERILOGY HOLDINGS CORPORATION

## NEWS RELEASE



2024年10月4日

株式会社テリロジーホールディングス  
(東証スタンダード市場 証券コード: 5133)

### テリロジーHD連結子会社テリロジーサービスウェアが提供する AI自動翻訳プラットフォーム「Biz翻訳」の翻訳エンジンにGPT-4o、Claudeを搭載

株式会社テリロジーホールディングス（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：鈴木 達、以下「テリロジーホールディングス」）は、当社の連結子会社でICTソリューションサービス事業を展開する株式会社テリロジーサービスウェア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：飯田 道弘、以下「テリロジーサービスウェア」）が提供するAI自動翻訳プラットフォーム「Biz翻訳」について、生成AI「ChatGPT (GPT-4o)」並びに「Claude」を翻訳エンジンとして搭載し、2024年10月6日（日）より提供を開始することをお知らせいたします。

#### ■ 翻訳エンジン「ChatGPT (GPT-4o)」および「Claude」の搭載について

テリロジーサービスウェアが提供する「Biz翻訳」は、人気のAI翻訳エンジンによる自動翻訳と、翻訳編集を支援する充実の機能で、精度の高い翻訳を実現することが可能な、ビジネスシーンでもセキュアに使えるAI自動翻訳プラットフォームです。自動翻訳から編集、ネイティブ翻訳者への発注までが1つで完結するため、お客様の翻訳業務の効率化に大きく貢献いたします。

前回（2024年5月）のアップデートでは、「Biz翻訳」に初めてOpenAI社の生成AI「ChatGPT (GPT-4)」を搭載し、プロンプトを指定することで業界・業種に応じた細かな訳し分けができるようになりました。

今回のアップデートでは、新たな翻訳エンジンとしてOpenAI社「ChatGPT (GPT-4o)」とAnthropic社「Claude」の2つの生成AIが搭載されます。これにより、GPT-4で課題となっていた一度に処理できる翻訳文字数の制限が緩和されるとともに、処理速度や翻訳品質の向上が期待できます。

なお、発表内容の詳細につきましては、別紙「AI自動翻訳プラットフォーム「Biz翻訳」にGPT-4o、Claudeを搭載 複数の生成AIを使い分けることが可能になりユーザーの利便性がさらに向上」をご参照ください。

本リリースに記載された社名、商品名は、それぞれ各社の商標または登録商標です。

#### ■ 株式会社テリロジーサービスウェアについて

株式会社テリロジーサービスウェアは、2017年に会社設立、ビジュアルコミュニケーションに関するソリューション事業やネットワークセキュリティに関するネットワークサービス事業を中心とした、市場及び顧客ニーズに対応したICTソリューションサービス事業を展開しているサービス提供事業会社です。

顧客は大企業や中堅・中小企業、リテール販売事業を中心に1,000社を超え、月額課金のICTサービス関連ビジネスでは豊富な経験と実績を上げています。

（<https://terilogy-sw.com>）

#### 【本サービスに関するお問い合わせ先】

株式会社テリロジーサービスウェア  
ソリューション事業部 Biz翻訳担当  
TEL: 03-4550-0556、FAX: 03-6272-3895  
e-mail: info@biz-honyaku.jp

#### 【報道関係者お問い合わせ先】

株式会社テリロジーホールディングス  
広報担当 斎藤  
TEL: 03-3237-3437、FAX: 03-3237-3316  
e-mail: marketing@terilogy.com

報道関係者各位

2024年10月4日

株式会社テリロジーサービスウェア

## AI自動翻訳プラットフォーム「Biz翻訳」にGPT-4o、Claudeを搭載

複数の生成AIを使い分けることが可能になりユーザーの利便性がさらに向上

株式会社テリロジーサービスウェア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長：飯田道弘）は、AI自動翻訳プラットフォーム「Biz翻訳」に生成AI『ChatGPT（GPT-4o）』並びに『Claude』を翻訳エンジンとして搭載し、2024年10月6日（日）より提供開始することをお知らせいたします。

### ● ChatGPT（GPT-4o）およびClaude搭載による効果

前回(2024年5月)のアップデートでは、「Biz翻訳」に初めて生成AIのChatGPT（GPT-4）を搭載し、プロンプトを指定することで業界・業種に応じた細かな訳し分けができるようになりました。今回のアップデートでは、新たな翻訳エンジンとして『ChatGPT（GPT-4o）』と『Claude』の2つの生成AIが搭載されます。これにより、GPT-4で課題となっていた一度に処理できる翻訳文字数の制限が緩和されるとともに、処理速度や翻訳品質の向上が期待できます。



### ● GPT-4oについて

OpenAIが提供するGPT-4の進化版で、処理速度やコスト効率を重視しつつ、GPT-4の知能を維持した最新のモデルです。従来のモデルに比べて翻訳の処理速度が向上したこと、これまでGPT-4では一度に1万文字までとしていた文字数上限を、GPT-4oでは5万文字まで引き上げることが可能となりました。また、一部の分野では、従来のモデルよりも翻訳品質が高いと評価されています。

参照：Hello GPT-4o | OpenAI (<https://openai.com/index/hello-gpt-4o/>)

# NEWS RELEASE



## ● Claudeについて

Claudeは、AI開発企業「Anthropic」が開発した生成AIです。「Anthropic」は2021年に設立され、AIの安全性を重視した開発や研究が行われています。Claudeは、画像の分析やテキストの要約、コード生成などの多様な機能に加え、翻訳にも活用できます。文脈に適した自然な言い回しと、時にChatGPTを上回る高精度の翻訳がClaudeの特徴です。

参照：Claude入門 – Anthropic (<https://docs.anthropic.com/ja/docs/intro-to-claude>)

## ● AI自動翻訳プラットフォーム「Biz翻訳」について

「Biz翻訳」は、人気のAI翻訳エンジンによる自動翻訳と、翻訳編集を支援する充実の機能で、精度の高い翻訳を実現することが可能な、ビジネスシーンでもセキュアに使えるAI自動翻訳プラットフォームです。自動翻訳から編集、ネイティブ翻訳者への発注までが1つで完結するため、お客様の翻訳業務の効率化に大きく貢献いたします。

Biz翻訳サービスサイト <https://www.biz-honyaku.jp/>

### 【会社概要】

会社名 株式会社テリロジーサービスウェア  
代表者 代表取締役社長 飯田 道弘  
業務内容 ICTサービスソリューションの企画・開発・販売  
所在地 東京都千代田区九段北1-11-5 グリーンオーツ九段4F  
会社HP <https://terilogy-sw.com/>

### ～本リリースに関するお問合せ先～

株式会社テリロジーサービスウェア ソリューション事業部 Biz翻訳担当  
E-mail : [info@biz-honyaku.jp](mailto:info@biz-honyaku.jp) TEL : 03-4550-0556 FAX : 03-6272-3895